

枕边书

I

爱是无尽的感动

Love in Everyones Heart

叶倾城◇编译



图书在版编目 (CIP) 数据

爱是无尽的感动/叶倾城编译. —重庆: 重庆出版社,
2004

(枕边书系列: 1)

ISBN 7-5366-7011-7

I. 爱... II. 叶... III. 人生哲学-青年读物
IV. B821-49

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 127645 号

AI SHI WUJIN DE GANDONG

爱是无尽的感动

叶倾城 编译

责任编辑 陈建军

特约编辑 陈 光

封面设计 吉安工作室

● 重庆出版社出版、发行

(重庆长江二路 205 号)

新华书店经销

特约经销 北京华章同人文化传播有限公司

电话 010-65949715/16/17-810

三河宏达印刷有限公司 印制

开本 889×1194 1/32 印张 4.75

字数 120 千

2005 年 1 月第 1 版

2005 年 1 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 7-5366-7011-7/B·133

定价: 15.00 元

枕边书

I

Love in Everyones Heart

爱是无尽的感动

叶倾城◇编译



重庆出版社

目录

幸运饼的预言 /6
柠檬水和爱的故事 /11
一碗汤面 /15
无声的温柔 /24
给谁的黄玫瑰 /27
买个奇迹 /33
爱的时刻 /35
母亲·女儿·母亲 /38
为我梳妆 /45
爱尔兰爱情故事 /48
一张珍贵的纸 /54
我是个老师 /58
哥哥的心愿 /60
我的太太没有工作 /62
父亲节的一次通话 /65
渴望得到你的爱 /70
他在我身后 /75
艾美的故事 /79
把握现在 /82
信心测试 /86
爱是所有的回忆 /93
再会 /96
机会 /101
我了解你，我们都是同样的 /106

大声说出你的爱 /110

李维，欢迎你 /113

抱抱法官 /116

微笑 /119

二手货 /122

玛莉安的雨伞 /125

情人节的故事 /128

多一句赞美 /131

我是重要的 /134

最后的心愿 /136

心之歌 /139

小狗待售 /141

爱，创造出力量 /143

举手之劳 /145

勇气 /147

解救海星 /149



秋意浓 ①

爱是无尽的感动

幸运饼的预言

在七岁以前，我已结过三次婚了。

我哥哥格雷总喜欢在我们家的地下室里玩举行婚礼的游戏，他知道如何用有创意的想法来让家人和邻居的孩子们感到开心。

给我印象最深的，是那些至少比我大五岁的女生眼里的笑意。这些婚礼让我提前知道，如果有一天我找到了我的心灵伴侣应该如何去做。而且仅从她美丽的眼神里，我就能知道她是我的终生伴侣。我的青春期来得比较晚。在十五岁时，我还不敢去面对异性，但每天晚上我都会向上帝祈祷，祝福我未来的伴侣，请求上帝保佑她成绩出色，生活快乐，而且富有朝气——不管她在哪里，也不论她是谁。

我的初吻发生在我二十一岁时。从那时起，我和许多聪明漂亮的女孩约会过，想要找到我年少时祈祷的女孩。而且我还坚信，我一定能从她的眼神里认出她来。有一天，我的电话响了起来。“唐，”是我妈打来的，“我是否告诉过你隔壁刚搬来的爱狄森斯

那家人？克莉尔总希望我哪个晚上带你过去玩牌。”

“妈，我不行的，我那个晚上有约会的。”

“怎么可能！我还没跟你说是哪个晚上呢！”妈妈好像有些生气了。

“妈，什么时候并不重要。我相信爱狄森斯全家一定都是非常亲近可爱的人，但我不想把时间浪费在一群未成年人身上。”

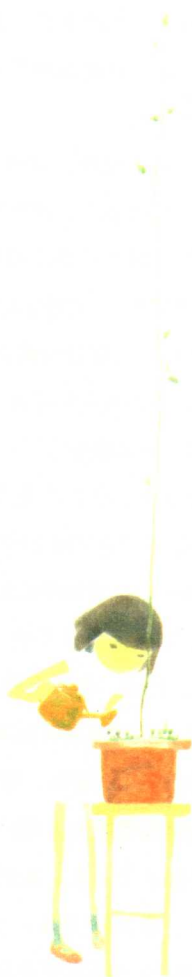
我实在看不出有什么理由去造访爱狄森斯家。

转眼几年过去了，我已经长到了二十六岁，朋友们都为我的未来担心起来。他们不断地为我介绍女友，安排相亲。他们的努力不仅完全失败了，有的甚至还影响了我的社交活动。于是，我为自己订下了相亲的几个条件：

一、妈妈介绍的不要（因为妈妈不了解异性相吸的道理）。

二、女性介绍的不要（因为她们总是那么容易妥协）。

三、单身男性朋友介绍的不要（如果是好女孩，他们又怎么会舍得介绍给你）。



有了这三个简单的原则，我就几乎排除了百分之九十的相亲约会，包括我的老朋友凯伦介绍的对象。有一天下午，凯伦给我打电话说，她有一个非常要好的朋友，每次见到她那朋友，都会使她想起我。她说这次一定会成功的，我们一定会有感觉的。

“真抱歉，”我说，“这违反了我的第二个原则。”

“唐，”凯伦说，“你是不是疯了，你那愚蠢的原则只会让你错过你等了一生的女孩。但是……得了，如果这是你希望的！不管怎样，我还是把她的名字和电话告诉你。如果你改主意了，就给她打电话吧！”

为了安抚凯伦，我答应会给那女孩打电话的。她名叫苏珊·马兰蒂。可事实上，我始终没给她打电话。

过了一两个礼拜，我在大学的餐厅里碰巧遇到了以前的好友泰迪。“泰迪，”我跟他打招呼，“你看起来很开心啊！”

“你难道没看见我胸前有支爱神的箭吗？”他笑着说，“我告诉你吧，我昨晚刚刚订婚。”

“哦，那恭喜你了！”

“都三十二岁了，”他说，“我都有些怀疑是否会有人能看得上我了。”他从口袋里掏出钱包，边指着钱包给我看，边说：“你看。”

那是一张幸运饼里的幸运签，上面写着：“一年内你将有喜事。”

“这有点太疯狂了吧！”我说，“幸运签里写的可能适用于有的人，比如‘你具有动人的性格’。他们只是在碰运气。”

“不，这可不是开玩笑。”他说，“我就是个最好的例子。”

又过了几个礼拜，我和室友查理一起去中国餐馆吃晚饭。当我正在向查理述说泰迪的幸运饼的故事时，餐厅侍者将我们最后的幸运饼送了上来。我们将幸运饼打开时，查理为如此巧合而笑了起来。我的预言是：“你具有动人的性格。”查理的预言是：“一年内，你或你的好友将有喜事。”突然，我耳边响起了一种奇怪

的声音，让我留下查理的幸运签。查理笑着将他的幸运签给了我。

此后不久，我的同学布莱恩准备介绍一个叫苏珊·马兰蒂的女孩与我结识。我当时肯定自己听过这个名字，但一时又想不起是谁。既然布莱恩已经结婚，这并不违反我的原则，于是我遵从了他的安排，准备与苏珊·马兰蒂见面。

苏珊和我在电话里聊了一会儿，我们决定进行一次自行车旅游，以此作为我们第一次见面的内容。后来，我们见面了。刚见到她，我的心就不停地狂跳。我说不出来她那大大的绿眼睛是否对我使用了什么魔法，但我知道，这就是一见钟情。

在那个美妙的夜晚，我忽然想起布莱恩并不是第一个给我介绍苏珊的人。我想起来了，我实际上早就有了苏珊的电话。第二天，我去找布莱恩问这件事。

他显得有些不安，不断地想转移话题。

“布莱恩，这到底是怎么回事？”我问他。

“你自己去问苏珊吧！”他说。

看来也只能是我自己去问她了。

“我本来是想告诉你的。”苏珊说。

“你就别卖关子了，苏珊。”我有些急不可待了，“你快告诉我吧！”

“我爱上你已经有好几年了。”她说，“从我在爱狄森斯家客厅的窗户上看到从外面走过的你时起，我就爱上了你。不错，他们那时邀请你来，就是准备介绍给我认识的，可是你不愿意来，也不愿意接受凯伦的提议。我想，我可能一辈子也无法跟你相识了。”

我开始笑自己。“凯伦是对的。”我说，“都是因为我那些愚蠢的原则。”

“你不会为此而生气吧？”苏珊问我。

“生气？怎么会呢！”我说，“我已经有了教训，从现在开始，

我就只有一条相亲原则。”

苏珊一脸疑惑地看着我问：“什么原则？”

“永远不再相亲。”我吻了吻她。

七个月后，我们结婚了。苏珊和我都坚信，我们正是那种真正的心灵的伴侣。在我十五岁为自己未来的伴侣祈祷时，她十四岁，也在为自己未来的伴侣而祈祷着。

结婚两个月后的一天，苏珊突然对我说：“你想听一些古怪的事情吗？”

“想啊！”我说，“我最喜欢听古怪的事情了。”

“大约在十个月前，那时我们还没在一起，我和我的朋友去中国餐馆吃饭，然后……”苏珊从她的皮夹里拿出了一张幸运签，上面写着：“一年内，你将有喜事……”

(唐·布亨纳)



柠檬水和爱的故事

车行驶在印第安那州暑热难当的道路上，路边“冰镇柠檬水”的招牌吸引着我向那边开了过去。我希望那是一家加油站或小商店，可看到的却是一间平房，这令我感到很纳闷。

一个老人坐在前面的廊子里。我下了车，周围没有其他的人。老人给我倒了一杯柠檬水，还请我坐下。这是个安静的下午，四周一片空寂，放眼只能看到玉米地、蓝天和炽热的烈日。

我们随便聊起了天气和我的旅程。他问我有没有成家，我告诉他我刚刚结婚，希望能有个孩子。听了我的话，他仿佛因为在这样的年代还能有人重视家庭而感到高兴。随后，他告诉我他想跟我说一些他的事情。我之所以要拿这些故事来跟读者分享，是因为我实在无法忘记它。

“家庭是一种很奇特的组合：太太、孩子和自己的房子。心灵上的平静是因为知道自己做了应该做的事。我记得在我像你这么年轻的时候，”老人说，“我觉得我不会结婚。虽然我的家庭

算不上最完美，但我的父母非常爱我。我现在已经能了解他们的善意，但那却是一段痛苦的过程。我还记得每天晚上我躺在床上，对自己说：‘我才不愿冒着离婚的风险去结婚、组成家庭呢。’我告诉自己，绝不会让自己的儿女去承受父母离异带来的痛苦。”

“少年时代，我曾有过几段感情，但我并不相信爱情。我认为它只是一种迷恋。上初中时，曾有一个女孩非常喜欢我，但我们都生怕对方知道自己的情感，所以我们在一起只是聊天。后来，她成了我最好的朋友。一直到高中，我们都像哥们儿一般。”老人露出牙齿微笑着说。

“她的家庭也有问题。我努力地帮助她，尽自己的力量去关心她。她是个既聪明又漂亮的女孩。当然，有许多男孩想跟她交朋友。”老人冲我眨了眨眼，希望我能明白，“其实我也希望她是我的。”

“我们曾经尝试着出去约会，没想到这却使我们有九个月不再说话。有一天在课上，我一时兴起，给她写了张纸条。她回应了我的纸条，这样我们才又恢复了原来的感情。后来她上了大学。”

老人又给我倒了一杯柠檬水。

“她去了明尼苏达州上大学，因为她父亲住在那里。”老人继续回忆着，“而我收到的一直都是学校的拒绝通知书。最后有一所也在明尼苏达州的不大的学校愿意接收我。当我告诉她时，她哭了。”

“后来，我们开始约会。我记得就是在我的房间里，我第一次吻了她。我当时心跳急促得就好像要跳出来。我们的感情越来越深了。大学毕业后，我参加了棒球队。最后，我真的使这个可爱的女孩成了我的，此前我从来没想过自己会有结婚的一天。”

“你们有孩子吗？”我问他。

“有四个孩子。”他笑着说，“我看着他们上学，并把他们拉扯成人。现在他们都有了自己的孩子。看到他们抱着自己的孩子，我会感到很骄傲。我知道我这辈子没有白来。”

“当我们的孩子长大成人一个个离开我们后，我和太太就一起去旅行。我们手拉着手就像年轻时那样。这就是家庭的美好之处。你知道吗？随着年龄的增长，我对她的爱也越来越深。虽然有时候也会吵架，但爱能让我们战胜一切。”

“我不知道怎么才能向她表达我的爱意。”老人摇摇头说，“爱一直在我们心里，从不曾消失或减弱，总是越来越炽烈。我这一生做过很多错事，但从来没有后悔娶了她。”

“只有上天才能了解生活有多么不容易。”他望着我的眼睛说，“我已经老了，但回顾以前，我可以肯定的是：爱是世界上



最伟大的力量，金钱、欲望、仇恨或疯狂都无法与之相比。我深爱着我的妻子，哪怕有一天我死去，我对她的爱也不会改变。”

老人看着我喝光了杯中的柠檬水。“我耽误了你太多的时间。”他抱歉地说，“希望你能喜欢我的柠檬水。不要忘了，用你所有的时间和生命去爱你的妻子和孩子，因为你不知道这一切什么时候会结束。”

走回车里时，老人的话依然萦绕在我的耳畔。我猜想老人的妻子可能已去世多年，但他对她还是有着很深的感情，这让我感到很惊异。当我想到老人现在所拥有的，只是柠檬水和偶尔才能看到的旅客时，心里不觉替他伤感起来。

我把车开上了公路，继续向前行驶着，老人的身影却不时地浮现在我的眼前。我忽然想起自己忘了付钱，于是马上掉转车头，又往老人的屋子开去。当我到那里时，看到有一辆车停在车道上。我有些吃惊，莫非有客人来访？

我向屋子的廊子走去，没有看见老人的身影。我把钱放在了他的椅子上，刚要转身上车时，却无意间从窗户看见老人正和他的妻子在客厅里翩翩起舞。

我使劲摇了摇头，想让自己清醒过来。可我终于明白了，老人的妻子并没有去世，她只是稍微离开了一会儿而已。

从见到那老人到现在已经好几年了，我却总会想起他。我希望能拥有像他们那样的生活，并像那老人说的那样，把我们的爱传给我们的儿女以及他们的儿女。我也希望有一天，当我成为祖父的时候，还能和我的伴侣一起跳舞，深深地去体会：爱是最大的幸福和最高的智慧。

（杰斯汀·哈斯金）

一碗汤面

这个故事发生在十五年前的十二月三十一日，也就是除夕夜，日本札幌街上的一家叫做“北海亭”的面馆里。除夕夜吃荞面条是日本人的传统习俗，因此在这天，面馆的生意总是特别好。北海亭也不例外，一整天几乎都是客满，不过到晚上十点以后就没有客人了。平时即使是凌晨，街上还很热闹，而这一天大家都早一点赶回家过年，所以街上也很快就安静下来。

“北海亭”的老板是个憨憨傻傻的老实人，老板娘倒很古道热肠，待人亲切。

当除夕夜的最后一个客人走出面馆，老板娘正要打烊的时候，店门再一次被轻轻地拉开，一个女人带着两个小男孩走了进来。一个孩子大约是六岁，另一个约十岁，穿着全新的一模一样的运动服，那女人却穿着过时的格子旧大衣。

“请坐！”听老板这么招呼，那个女人怯怯地说：“可不可以……来一碗……汤面？”